

Porsche Zentrum Niederbayern

PORSCHE TIMES

3:13

Fahrspaß in Ungarn.

Die AVP Porsche Driving Experience Level II.

Karibik meets Porsche.

Die Kraft der Gegensätze.



DER NEUE 918 SPYDER. ROCKET. SCIENCE.

Porsche 918 Spyder · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km) kombiniert: 3,3–3,0;
CO₂-Emissionen: 79–70 g/km; Stromverbrauch kombiniert: 13,0–12,5 kWh/100 km;
Effizienzklasse A+

PORSCHE AKTUELL

- 4** 6:57 Minuten.
Urknall für eine neue Ära der Sportwagentechnologie.
- 6** Leistungssportler.
Der neue Panamera Diesel.

PORSCHE LIVE

- 7** Filmreifer Abend.
Im Autokino Aschheim.
- 8** Karibik meets Porsche.
Die Kraft der Gegensätze.
- 13** Fahrspaß in Ungarn.
Die AVP Porsche Driving Experience Level II.
- 15** Auf den Spuren von Porsche.
Ausflug ins Porsche Museum.

PORSCHE SERVICE

- 10** Qualitätsversprechen.
Gebrauchtwagen-Leasing mit der Porsche Approved Garantie.

PORSCHE INTERN

- 11** Träume sind zeitlos.
Attraktive Gebrauchtwagen.

PORSCHE LEBENSART

- 12** Legenden leben länger.
Porsche Driver's Selection.

Editorial



Liebe Porsche Freunde,

wollten Sie auch schon immer mal zum Mond fliegen? Mit dem Supersportwagen von Morgen scheint dies nahezu möglich. Angetrieben von einem V8 Hochdrehzahlmotor, zwei Elektromotoren und über 800 PS beginnt der Porsche 918 Spyder seinen Startflug von 0 auf 100 km/h in maximal 3 Sekunden. Er erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von über 343 km/h und verbraucht dabei nur 3,0 Liter auf 100 km. Unmöglich sagen Sie – intelligent Porsche und 918 Spyder sagen wir!

Wer den neuen 918 Spyder sieht, könnte glauben, Porsche hat die Formel für Unabhängigkeit und Lebenslust neu erfunden! Überzeugen Sie sich selbst in dieser Ausgabe.

Lust an der Perfektion und die Faszination des Schönen bietet Porsche aber mit jedem Modell. Mit der Panamera Präsentation haben wir bewiesen, dass Porsche sich selber treu bleibt und dabei den Spagat schafft, den Komfort einer Limousine mit der Agilität eines Sportwagens zu verbinden.

Mit zahlreichen Veranstaltungen wie der Driving Experience auf dem Pannonia-Ring, der Museumsausfahrt nach Stuttgart oder einer lauen Sommernacht im Autokino Aschheim verging der Porsche Sommer 2013 wie im Flug.

Die Saison neigt sich nun dem Ende zu, freuen Sie sich mit uns auf einen aktiven Herbst und einen entspannten Ausklang.

Ihr

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Andreas Ernst'.

Andreas Ernst
Markenverantwortlicher Porsche Zentrum Niederbayern

Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Niederbayern, AVP Sportwagen GmbH, Dr.-Wandinger-Straße 5, 94447 Plattling, Tel.: +49 (0) 99 31 / 7 09 - 7 00, Fax: +49 (0) 99 31 / 7 09 - 7 10, E-Mail: info@porsche-niederbayern.de, www.porsche-niederbayern.de; Auflage: 1.350 Stück.

Redaktionsanschrift: Porsche Zentrum Niederbayern, AVP Sportwagen GmbH, Dr.-Wandinger-Straße 5, 94447 Plattling. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.



Einen Supersportwagen mit Straßenzulassung entwickeln, der auf der Nordschleife neue Rekordzeiten erreicht. Und trotzdem Verbrauchswerte vorweist, die jeden Kleinwagen in den Schatten stellen. Bloße Utopie? Stoff für Träumer? Für technikverliebte Ingenieure? Ja, genau das. Aber nicht unmöglich. Der Funke hatte uns erfasst. Doch wie sollte man diese Aufgabe lösen? Die Antwort war so einfach wie herausfordernd: das Thema Antrieb völlig neu angehen. Mit einem Performance-Hybrid – auf Porsche Art. Für den Supersportwagen von morgen.

ROCKET. SCIENCE.

Der 918 Spyder.

6:57 MINUTEN

URKNALL FÜR EINE NEUE ÄRA DER SPORTWAGENTECHNOLOGIE.

10 Sekunden. Im Rennsport eine halbe Ewigkeit. Und bei der Entwicklung des 918 Spyder eine echte Herausforderung. Stand doch im Lastenheft: Unterbietet die Performance des Carrera GT um mindestens 10 Sekunden. Das Ziel war also definiert: eine Rundenzeit von unter 7:22 min auf der Nordschleife. Die Zeit war reif für eine Initialzündung. Für eine neue Evolutionsstufe im Sportwagensegment. Drei Jahre Entwicklungszeit liegen hinter den Porsche Ingenieuren.

Das Ergebnis: ein Performance-Hybrid mit einem völlig neu konzipierten, 608 PS starken V8-Hochdrehzahlmotor und zwei hochleistungsfähigen Elektroantrieben auf der Vorder- und Hinterachse. Gemeinsam bringen sie eine Gesamtleistung von 887 PS auf die Straße, die von einem weiterentwickelten 7-Gang Doppelkupplungsgetriebe übertragen wird.

Für direktes Ansprechverhalten und höchste Präzision sorgt das Fahrwerk in konsequentem Leichtbau mit rennsportlerprobtem Achskonzept. Die serienmäßige Hinterachslenkung garantiert sowohl im Alltag als auch auf der Rennstrecke optimale Dynamik und Fahrstabilität.

Seine Performance lässt keine Fragen offen: Denn mit einer neuen Rekordzeit von 6:57 min übertrifft der 918 Spyder jede Erwartung – und setzt ein unmissverständliches Statement. Der 918 Spyder wurde von Beginn an als Performance-Hybrid mit Plug-in-Technologie konzipiert. Jede Komponente ist auf die fahrdynamische Integration dieser Technologie ausgelegt.

Die beiden Elektroantriebe leisten gemeinsam über 210 kW (286 PS) und ermöglichen eine elektrische Höchstgeschwindigkeit von bis zu 150 km/h. So bewältigt der 918 Spyder spielend den Spagat zwischen hoher Performance und einem überraschend niedrigem Verbrauch.

Der 918 Spyder steht für technologische Führerschaft und absolute Konzeptharmonie. In ihm werden höchste Performance und außergewöhnliche Effizienz vereint – und der traditionsreiche Traum vom Sportwagen neu geboren. In exakt 918 Exemplaren. Jedes von ihnen nicht nur selten, sondern absolut einzigartig. Ein Supersportwagen, wie es ihn vorher noch nie gab. Und damit der Beginn einer neuen Ära.





TRADITION MOTORSPORT.

Die markanten Top Pipes des 918 Spyder sind eine Reminiszenz an den Rennwagenbau. Und bei weitem nicht die einzige: Auch sein Name basiert auf der Porsche Motorsportgeschichte und setzt sich zusammen aus dem legendären Porsche 917 und dem RS Spyder. Letzterer hat ihm noch mehr vererbt: Sein V8-Aggregat ist die Basis für den Verbrennungsmotor des 918 Spyder, und auch das Kohlefaser-Monocoque des RS Spyder stand bei der Entwicklung der Leichtbaukarosserie Pate.

Das ultimative Bekenntnis zum Motorsport bietet der 918 Spyder mit Weissach-Paket – durch Folierungen im klassischen Martini Racing oder Salzburg Racing Design.

Optisch wie technisch macht der 918 Spyder mit jeder Faser klar: Er vereint alle Qualitäten eines lupenreinen Rennwagens in einem beispiellos umweltverträglichen Fahrzeugkonzept.



Der neue Panamera Diesel. LEISTUNGSSPORTLER.

Im Sprint einer der Schnellsten. Aber auch mit der Kondition für einen Marathon. Ein Widerspruch? Nicht für unsere Ingenieure. Im neuen Panamera Diesel treiben sie Gegensätze mehr denn je auf die Spitze. Das Resultat: ein Sportwagen für vier, der vor allem auf langen Distanzen Bestmarken setzt.

Ausgestattet mit einem V6-Monoturbo Dieselmotor bringt er eine Leistung von 300 PS – und bietet dank neu entwickelter Kolben, einem optimierten Einspritz- und Ventilsystem sowie verbesserter Ladeluftkühlung ganze 50 PS mehr als sein Vorgängermodell. Ein weiterer Grund für die enorme Leistungssteigerung: der vergrößerte Turbolader. Im neuen Modell ist er erstmals mit einer Wasserkühlung ausgestattet, die für eine optimale Wärmeabfuhr sorgt. Im Zuge all dieser Optimierungen konnte die Höchstgeschwindigkeit auf 259 km/h gesteigert werden – Porsche Performance in seiner reinsten Form.



DER V6-MONOTURBO DIESELMOTOR wurde neu entwickelt und verfügt erstmals über einen wassergekühlten Turbolader mit größerem Durchmesser.

Doch es geht noch sportlicher. Für ein direkteres Ansprechverhalten wurde auch die Abstimmung der Pedalerie überarbeitet. Zudem ist das neue Modell serienmäßig mit Porsche Torque Vectoring Plus (PTV Plus) ausgestattet: Dieses verbessert das Lenkverhalten und trägt so zu gesteigerter Fahrdynamik bei. Dabei sorgt die elektronisch geregelte Hinterachs-Quersperre für zusätzliche Stabilität.

Bleibt eine Frage: Wie konnte bei dieser enormen Leistungssteigerung ein weiterhin so niedriger Verbrauch realisiert werden? Die Antwort liegt in der verlängerten Achsgetriebeabstimmung. Sie ermöglicht verbrauchsoptimiertes Fahren und mehr Lauf-ruhe gerade bei hohen Geschwindigkeiten. Wieder einmal haben unsere Ingenieure bewiesen: Wer beim Verbrauch spart, muss in Sachen Sportlichkeit noch lange nicht geizen. Das ist der besondere Reiz, der in der Kraft der Gegensätze liegt. Erfahren Sie sie selbst – im neuen Panamera Diesel.



DIE BI-XENON-SCHWEINWERFER mit automatischer dynamischer Leuchtwertenregulierung sind im neuen Panamera Diesel Serie.

Was dabei herauskommt, wenn wir einen Sportwagen für die Langstrecke weiterentwickeln? Immer ein Sportwagen.

Mit überragender Sportlichkeit und beeindruckenden 300 PS. Bei extrem niedrigem Verbrauch und hoher Effizienz. Garantiert ohne Kompromisse.



DAS MULTIFUNKTIONSLENKRAD erlaubt die komfortable Bedienung von Audio-, Telefon- und Navigationsfunktionen sowie Bordcomputer.

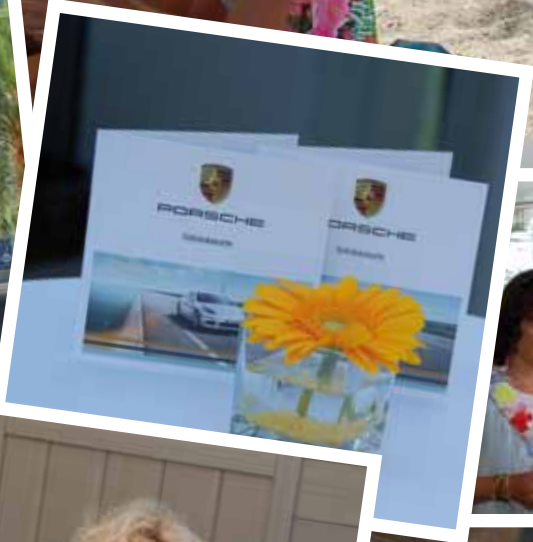
FILMREIFER ABEND. Im Autokino Aschheim.

Eine spektakuläre Feuershow, eine Lowridershow und ein Kartrennen für Kinder stimmten am Freitag, den 14. Juni 2013, unsere Gäste auf einen ganz besonderen Abend ein. Mit 17 Fahrzeugen sind wir gemeinsam zum Autokino nach Aschheim bei München gestartet, um Kino mal anders zu erleben.

Nach der musikalischen Untermalung durch die Liveband „Keep cool“ begann gegen 22:00 Uhr der Höhepunkt des Abends: die Filmvorführung von „Fast and Furious Five“. Unsere Teilnehmer zeigten sich begeistert von der ungewöhnlichen Atmosphäre des Autokinos. Gegen Mitternacht neigte sich der erlebnisreiche Abend dem Ende zu.

Wir bedanken uns bei unseren Teilnehmern für einen tollen Abend.





KARIBIK MEETS PORSCHE.

Die Kraft der Gegensätze.

Unter diesem Motto fand am Samstag, den 3. August 2013, bei passend hochsommerlichen Temperaturen die Präsentation der neuen Panamera Modelle in unserem Porsche Zentrum statt.

Palmen, gemütliche Loungemöbel, ein Sandstrand und – als besonderes Highlight – ein Whirlpool luden zu einem Get-together ein. Unsere 400 Gäste zeigten sich begeistert von den neuen Panamera Modellen und nutzten die Gelegenheit, den Gran Turismo ganz aus der Nähe zu erleben.

Mit einem angekoppelten Bootsanhänger und Motorboot stellte auch der Cayenne seine

Vielseitigkeit unter Beweis. Die Kraft der Gegensätze: Die Vereinbarkeit von Ratio und Emotion ließ keine Zweifel offen und überzeugte unsere Gäste.

Ein sommerliches Catering und leckere Cocktails sorgten für das leibliche Wohl und rundeten den „Kurzurlaub“ ab.

Wir bedanken uns bei unseren Gästen für einen herrlichen Sommertag in entspannter Atmosphäre und hoffen, Sie bald wieder bei einer unserer Veranstaltungen begrüßen zu dürfen.



Gebrauchtwagen-Leasing mit der Porsche Approved Garantie.

QUALITÄTSPRECHEN.

O Sie sich für die Mittelmotormodelle Boxster oder Cayman, den klassischen 911, den Gran Turismo Panamera oder das Multitalent Cayenne entscheiden – eines haben sie alle gemeinsam: unser Qualitätsversprechen Porsche Approved Gebrauchtwagen. Jeder Gebrauchtwagen wird von unseren erfahrenen Service-Technikern intensiv geprüft: So finden Sie in Ihrem Porsche Zentrum Gebrauchtwagen im Bestzustand.

Ein „Rundum-sorglos“-Leasingangebot bieten wir Ihnen bis zum 31.12.2013: Das Porsche Approved Gebrauchtwagenleasing zu besonders attraktiven Konditionen bietet Ihnen ganze 36 Monate Garantie beim Leasing eines Porsche Gebrauchtwagens mit dem Garantiesiegel „Porsche Approved“.

Dem Gefühl folgen? Oder Vernunft walten lassen? Beides! In unserem Porsche Zentrum finden Sie ein umfangreiches Gebrauchtwagenprogramm, das mit attraktiven Preisen überzeugt. Und mit dem Porsche Approved Gebrauchtwagenleasing zusätzlich mit zwei kostenfreien Jahren Garantie.

Das weltweit gültige Porsche Approved Siegel garantiert:

- Ihr Porsche ist für mindestens 12 Monate durch die Porsche Approved Garantie und die Porsche Assistance abgesichert – in unserem Aktionsangebot sogar für 36 Monate!
- Ihr Porsche entspricht den Porsche Standards.
- Ihr Porsche wurde nach unserem technischen Prüfbericht, einer Checkliste mit 111 Punkten, geprüft.
- Alle Arbeiten wurden unter der Verwendung von Porsche Originalteilen von Porsche Technikern durchgeführt.

Garantierte Sicherheit: Besuchen Sie uns im Porsche Zentrum. Ihr Porsche Approved Gebrauchtwagen wartet bereits auf Sie.



Porsche 911 Carrera S | EUR 115.781,52

Basaltschwarzmetallic
EZ: 07/2013 | 3.100 km
Monatliche Leasingrate: **EUR 991,00**
Laufleistung p.a.: **10.000 km**
Laufzeit: **36 Monate**
Einmalige Sonderzahlung: **EUR 24.114,03**



Bei allen Fragen zu unseren Gebrauchtwagen steht Ihnen Michael Schmid unter Tel.: +49 (0) 99 31 / 7 09 - 7 06 oder per E-Mail unter michael.schmid@porsche-niederbayern.de gerne zur Verfügung.



Porsche 911 Carrera 4S | EUR 106.064,28

Weiß
EZ: 07/2010 | 3.100 km
Monatliche Leasingrate: **EUR 911,00**
Laufleistung p.a.: **10.000 km**
Laufzeit: **36 Monate**
Einmalige Sonderzahlung: **EUR 21.983,77**

Porsche Range - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km) kombiniert: 12,4–6,3; CO₂-Emissionen: 289–166 g/km
Panamera S E-Hybrid - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km) kombiniert: 3,1; CO₂-Emissionen: 71 g/km; Stromverbrauch kombiniert: 16,2 kWh/100 km

PORSCHE
APPROVED

Träume sind zeitlos.

Weitere Informationen und noch mehr attraktive Gebrauchtwagen-Angebote finden Sie im Internet unter www.porsche-niederbayern.de.

Porsche Boxster S



Meteorraummetallic
EZ 10/2008 | 39.900 km
EUR 34.790

Porsche Cayman



Basaltschwarzmetallic
EZ 07/2009 | 40.900 km
EUR 31.890

Porsche 911 Carrera



Weiß
EZ 09/2012 | 12.990 km
EUR 82.440*

Porsche 911 Carrera



Basaltschwarzmetallic
EZ 02/2012 | 9.900 km
EUR 82.790

Porsche 911 Carrera S



Indischrot
EZ 10/2009 | 80.900 km
EUR 52.890

Porsche 911 Carrera S



Carraraweiß
EZ 11/2008 | 89.900 km
EUR 53.480

Porsche 911 Carrera S Cabriolet



Platinsilbermetallic
EZ 12/2011 | 92.990 km
EUR 97.790*

Porsche 911 Carrera S Cabriolet



Basaltschwarzmetallic
EZ 03/2012 | 8.500 km
EUR 102.900*

Porsche 911 Carrera 4S



Schwarz
EZ 03/2010 | 69.500 km
EUR 64.790

Porsche 911 Turbo Cabriolet



Basaltschwarzmetallic
EZ 05/2011 | 43.000 km
EUR 109.790*

Porsche Panamera 4S



Yachtingblau-metallic
EZ 01/2012 | 21.500 km
EUR 76.790*

Porsche Panamera 4S



Mahagoni-metallic
EZ 02/2012 | 23.500 km
EUR 79.740*

*Mehrwertsteuer ausweisbar

Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.

STEVE

Steve McQueen – eine Legende, die in den Köpfen und Herzen der Menschen ewig weiterlebt. Und in unserer Porsche Driver's Selection: Wir widmen dem Schauspieler und Porsche Rennfahrer eine exklusive Mode-Kollektion, die durch klassisches Design und erstklassige Qualität besticht.

LEGENDEN LEBEN LÄNGER.

12

Porsche Driver's Selection



T-Shirt „Car“ Herren – STEVE MCQUEEN™
100 % Baumwolle. In Orange.
WAP 815 00S-3XL OE | EUR 59,00*

Longsleeve Damen – STEVE MCQUEEN™
95 % Baumwolle, 5 % Elastan. In Weiß.
WAP 817 0XS-XXL OE | EUR 89,00*



Polo-Shirt Damen – STEVE MCQUEEN™
95 % Baumwolle, 5 % Elastan. In Blau.
WAP 810 0XS-XXL OE | EUR 79,00*



Rennjacke Damen – STEVE MCQUEEN™
Mit Porsche Stickerei auf der Rückseite und Steve McQueen Artwork auf dem Innenfutter. 100 % Polyester. In Blau.
WAP 808 0XS-XXL OE | EUR 349,00*

Rennjacke Herren – STEVE MCQUEEN™
Mit Porsche Stickerei auf der Rückseite und Steve McQueen Artwork auf dem Innenfutter. 100 % Polyester. In Blau.
WAP 809 00S-3XL OE | EUR 349,00*



T-Shirt „Face“ Herren – STEVE MCQUEEN™
Steve McQueens Gesicht als Artwork auf der Rückseite. 100 % Baumwolle. In Blau.
WAP 816 00S-3XL OE | EUR 59,00*

LEVEL TWO

AVP DRIVING EXPERIENCE. PANNONIA-RING. 9. JUNI 2013

Am Sonntag, den 9. Juni 2013, war es soweit: Die AVP Porsche Driving Experience startete auf dem Pannonia-Ring in Ungarn. Am Abend zuvor hatten unsere Teilnehmer schon bei einem gemütlichen Abendessen die Gelegenheit, sich kennenzulernen.

Nach einem leckeren Frühstück am Sonntagmorgen ging es bei strahlendem Sonnenschein und sommerlichen 30 Grad auf die Rennstrecke. Insgesamt 35 Teilnehmer wurden zunächst von unseren Instruktorinnen an unterschiedliche Gefahrensituationen aus dem Alltag herangeführt. Sie lernten ihr Fahrzeug Schritt für Schritt besser kennen und beherrschen und erhöhten mit professionellen Tipps ihr Fahrsicherheitslevel.

Am Nachmittag stand freies Fahren auf dem Programm. Unsere Teilnehmer hatten Gelegenheit, ihre erweiterten Fahrkenntnisse gleich umzusetzen. Im Mittelpunkt stand selbstverständlich eines: der Fahrspaß. In bester Stimmung ließen wir den schönen Nachmittag ausklingen.

Wir bedanken uns bei unseren Teilnehmern für einen unvergesslichen Tag.



FAHRSPASS IN UNGARN.



Schon die alten Griechen verbanden
mit der Eule Weisheit und Intelligenz.

gollner finanz
Aktiengesellschaft



*„99 % aller klein- und mittelständischen
Handwerksbetriebe sind immer noch
falsch oder unvorteilhaft versichert –
trotz hoher Prämienzahlung.“*

**Beste Konditionen
sind kein Zufall.**

office@gollner-finanz.com
www.gollner-finanz.com



Ausflug ins Porsche Museum.

Auf den Spuren von Porsche.

Bereits um 6:00 Uhr morgens machten wir uns am Freitag, 28. Juni 2013, mit 20 Kunden auf den Weg nach Zuffenhausen, um den „Geburtsort“ des legendären 911 kennen zu lernen. Außerdem sollte uns dort eine Reise in die spannende Vergangenheit von Porsche erwarten.



Um 10:30 Uhr wurden wir von einem Museumsguide empfangen. Wir waren beeindruckt und fasziniert von der Porsche Geschichte und den erheiternden Anekdoten, die der Museumsführer zusätzlich zu erzählen wusste. Anschließend stärkten wir uns im hauseigenen Restaurant „Christophorus“ bei einem leckeren Menü mit gegrilltem Schwertfisch und einem erfrischenden Erdbeersorbet und Tiramisu zum Dessert. Am Nachmittag durften wir bei der Werksführung einen exklusiven Blick hinter die Kulissen von Porsche werfen.



Nach der Werksführung gegen 16:00 Uhr hatten wir die Heimreise geplant, doch die Kunden waren so begeistert, dass sie noch nicht abreisen wollten. Ein spontaner Abstecher ins Porsche Zentrum Stuttgart rundete den Porsche Tag ab.



Auf der Heimfahrt tauschten sich die Porsche Enthusiasten noch ausgiebig über den erlebnisreichen Tag aus, bevor wir um 22:00 Uhr wieder am Porsche Zentrum Niederbayern eintrafen.

Wir bedanken uns bei unseren Gästen für einen unvergesslichen Tag und hoffen, Sie bald wieder in die Porsche Welt zu entführen.





**Herzlich willkommen im
Porsche Zentrum Niederbayern.**



PORSCHE

Porsche Zentrum Niederbayern

AVP Sportwagen GmbH
Dr.-Wandinger-Straße 5
94447 Plattling
Tel.: +49 (0) 99 31 / 7 09 - 7 00
Fax: +49 (0) 99 31 / 7 09 - 7 10
E-Mail: info@porsche-niederbayern.de
www.porsche-niederbayern.de